



TỔNG GIÁO PHẬN HARTFORD
GIÁO XỨ THÁNH AN-RÊ ĐỨNG LẠC
Tại nhà thờ: SAINT MARK THE EVANGELIST CHURCH
471 Quaker Lane South - West Hartford, CT 06110

Nhưng Chúa Giêsu phán rằng:
"Chớ thì không phải cả mười người
được lành sạch sao?
Còn chín người kia đâu?"



Hiệp Thông

CHÚA NHẬT XXVIII THƯỜNG NIÊN- Năm C - Ngày 13 tháng 10 năm 2019

SINH HOẠT MỤC VỤ - Giờ Lễ

Ngày Thường: Chiều thứ ba – thứ năm lúc 6:00 PM

Chúa Nhật:

- **8:30 AM**
- **2:30 PM**

MỤC VỤ BÍ TÍCH

- **Rửa Tội:** Chúa Nhật Đầu tháng (Sau Thánh Lễ)
- **Giải Tội:** Chúa Nhật cuối tháng lúc 1:00 đến 2:00 giờ và theo lịch hẹn (nếu cần).
- **Hôn Phối:** Liên lạc với văn phòng trước **SÁU THÁNG** để được hướng dẫn thủ tục.
- **Xức dầu Bệnh nhân:**
Liên lạc trực tiếp cùng văn phòng hoặc cha chánh xứ.
- **Thăm Bệnh nhân và trao Minh Thánh Chúa:**
Liên lạc trực tiếp cùng văn phòng
- **Chứng nhận các giấy tờ:** Liên lạc trực tiếp cùng văn phòng

SINH HOẠT GIÁO LÝ VIỆT NGỮ - THIẾU NHI

- Việt Ngữ 10:30 – 11:30 sáng
- Giáo Lý 11:35 – 12:35 chiều
- Ăn Trưa 12:40 – 01:00 chiều
- Thiếu Nhi 10:00 – 02:15 chiều



LIÊN HỆ - Văn Phòng Giáo Xứ

Thứ Hai - Thứ Ba - Thứ Năm.

Từ 10:00 giờ sáng đến 2:00 giờ chiều.

- Số điện thoại văn phòng: **860.830.8288**
- Email văn phòng: vanphong@anredunglac.net
- Website: anredunglac.net

- **Linh mục Chánh Xứ:** Phê-rô Anre Mai Đình Anh Tuấn
chatuan@anredunglac.net
- Thư ký: Phê-rô Hoàng Công Quốc Huy

CÁC HỘI ĐOÀN TRONG GIÁO XỨ

- Hội Mân Côi: Anna Trịnh Thảo Hương 860-626-5729
- Nhóm Cao Niên: Giuse Vũ Tấn 860-995-4977
- Ca Đoàn Thánh Linh: Phê-rô Nguyễn Văn Nội 860-796-7086
- Gia Đình Thánh Gia: Phao-lô Đỗ Đình Thoại 860-205-4381
- Thiếu Nhi Thánh Thể: Giuse Hoàng Công Toàn Phong 860-218-0113
- Ca Đoàn Thiếu Nhi: Trần Thường Tiffany tiffanytran22@gmail.com
- Ban Giúp Lễ: Dominicô Nguyễn Quốc Tuấn 860-838-1726
- Thừa Tác Viên: Giuse Hoàng Liêm 860-816-0741
- Ban đọc sách: Phao-lô Phạm Xuân Đệ 860-324-0880
- Ban Âm Thực: Margarita Long Mỹ Hạnh 860-985-9529
- Ban Tài Chánh: Teresa Trần Lê Thị Minh Trúc 860-335-5834



Lịch Phụng Vụ
Chúa Nhật 13/10/2019



CHÚA NHẬT XXVIII THƯỜNG NIÊN

- **Thứ Hai: 14/10/2019.** Tuần XXVIII Thường niên. Thánh Callistus, Giáo hoàng, Tử đạo.
- **Thứ Ba: 15/10/2019.** Tuần XXVIII Thường niên. Thánh Têrêsa Giêsu thành Avila, Trinh nữ, Tiến sĩ Hội Thánh, lễ nhớ. **Thánh Lễ lúc 6:00 PM**
- **Thứ Tư: 16/10/2019.** Tuần XXVIII Thường niên. Thánh Hedwig, Nữ tu. Thánh Magarita Maria Alacoque, Trinh nữ.
- **Thứ Năm: 17/10/2019.** Tuần XXVIII Thường niên. Thánh Inhaxiô thành Antiokia, Giám mục, Tử đạo, lễ nhớ. Thánh Phanxicô Isidore Gagelin, Linh mục, Tử đạo. **Thánh Lễ lúc 6:00 PM.**
- **Thứ Sáu: 18/10/2019.** Tuần XXVIII Thường niên **THÁNH LUCA, TÁC GIẢ SÁCH TIN MỪNG, lễ kính.**
- **Thứ Bảy: 19/10/2019.** Tuần XXVIII Thường niên. Thánh John de Brébeuf and Isaac Jogues, linh mục và các bạn, tử đạo. Thánh Phaolô Thánh giá, linh mục.

✠ Ý Lễ Trong Tuần ✠

- Xin Tạ ơn - Xin Bình An – Xin Như Ý
Xin cầu nguyện cho linh hồn:

- | | |
|------------------------------|------------------------|
| -Matta Vũ Thị Chiết (lễ giỗ) | -Giuse Lê Văn Chiến |
| - Maria Trịnh Thị Lụa | -Phaolô Hoàng Công Trứ |
| - Phêrô Lê Văn Thừa | -2 Linh hồn Giuse |
| -Maria Lê Thị Bé | - Các linh hồn |
| - Phêrô Lê Văn Bích | -Tiên nhân nội ngoại |
| -Maria Nguyễn Thị Hằng | |
| -Maria Lê Thị Biết | |

Xin lễ vui lòng gặp cha chánh xứ

Báo cáo Tài chánh

Tiền đóng góp

Ngày 06 tháng 10 năm 2019 (8:30 AM) : \$ 752

Ngày 06 tháng 10 năm 2019 (2:30 PM) : \$ 1,524

Tổng Cộng : \$ 2,276

Giáo phận gửi cho Giáo Xứ \$ 3,250 Qua Quỹ Bác Ái Xã Hội. (Thiếu Nhi Thánh Thể - Hội Quán Yêu Thương)

Xin Chân thành cảm ơn Quý Ông, Bà, và Anh, Chị, Em đã quảng đại đóng góp để cùng nhau xây dựng Cộng Đoàn Giáo Xứ. Nguyện xin Thiên Chúa tuôn đổ muôn vàn ơn phúc xuống trên Quý vị và Gia đình. Khi ủng hộ, Xin vui lòng viết chi phiếu cho Giáo xứ là:

Saint Andrew Dũng Lạc.

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Ca Đoàn Thiếu Nhi (Lịch tập hát)

•October 13th: First Mass | •October 19th: Rehearsal

Break on October 26 and November 9

• November 2nd: Rehearsal	• December 7th: Rehearsal
• November 10th: Mass	• December 21st: Rehearsal
• November 16th: Rehearsal	

Break on November 23 and November 30

Xin quý gia đình khuyến khích các em vào **Ca Đoàn Thiếu Nhi** để giúp các em có tinh thần chung trong giáo xứ.

Xin liên hệ chị Trần Thường Tiffany:
tiffytran22@gmial.com

TRI ÂN

Hội Mân Côi xin chân thành cảm ơn Cha Chánh xứ, ban thường vụ hội đồng mục vụ, Ca Đoàn, các hội đoàn và toàn thể cộng đoàn giáo xứ đã cầu nguyện và tham dự thánh lễ tạ ơn nhân dịp bốn mạng của hội.

Nguyện xin Chúa qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ Mân Côi ban cho quý vị tràn đầy tình yêu và hồng ân của Chúa.

TM. BCH hội Mân Côi
Anna Trịnh Thảo Hương

CHƯƠNG TRÌNH LỄ CÁC THÁNH VÀ CÁC LINH HỒN

Thứ Sáu, ngày 1 tháng 11: Lễ 7PM

Thứ bảy ngày 2 tháng 11:

- Lễ 12:00 PM (Trưa): Tại nghĩa trang
- Lễ 7:00 PM: tại nhà thờ

HỘI QUÁN YÊU THƯƠNG

Xin quý gia đình có khả năng làm food to go (thức ăn mang về) để bán **sau thánh lễ 8:30 và 2:30 mỗi tuần** xin giúp đóng góp cho giáo xứ. Mọi chi tiết xin liên hệ : **Bà phó nội vụ: 8606265729**

TIỆC GÂY QUỸ

Xin chân thành cảm ơn Ban tổ chức –Hội đồng Mục Vụ - Các Hội Đoàn - Quý Gia Đình và mọi thành phần dân Chúa đã tích cực quảng đại đóng góp xây dựng giáo xứ qua bữa tiệc gây quỹ. Nguyện xin Thiên Chúa luôn tuôn đổ hồng ân xuống trên quý vị và gia đình.

LM. Chánh Xứ
Phero Anre Mai Đình Anh Tuấn

LỜI CHÚA - CHÚA NHẬT 13/10/2019

Bài đọc 1 - 2 V 5,14-17

Lời Chúa trong sách các Vua quyển thứ hai.

Thời ấy, ông Na-a-man, tướng chỉ huy quân đội của vua nước A-ram, mắc bệnh phong hủi. Vậy ông muốn dìm mình bảy lần trong sông Gio-đan, theo lời ông Ê-li-a, người của Thiên Chúa. Da thịt ông lại trở nên như da thịt một trẻ nhỏ. Ông đã được sạch.

Cùng với đoàn tùy tùng, ông trở lại gặp người của Thiên Chúa. Ông vào, đứng trước mặt ông ấy và nói : “Nay tôi biết rằng : trên khắp mặt đất, không đâu có Thiên Chúa, ngoại trừ ở Ít-ra-en. Bây giờ, xin ngài vui lòng nhận món quà của tôi tớ ngài đây”. Ông Ê-li-sa nói : “Có Đức Chúa hằng sống là Đấng tôi phụng sự, tôi thề sẽ không nhận gì cả”. Ông Na-a-man nài ép ông nhận, nhưng ông vẫn từ chối. Ông Na-a-man nói : “Nếu ngài từ chối, thì xin cho phép tôi tớ ngài đây mang về một số đất vừa sức hai con lừa chở được, vì tôi tớ ngài sẽ không còn dâng lễ toàn thiêu và hy lễ cho thần nào khác ngoài Đức Chúa”.

Bài đọc 2 - 2 Tm 2,8-13

Lời Chúa trong thư thứ hai của thánh Phao-lô tông đồ gửi ông Ti-mô-thê.

Anh thân mến, anh hãy nhớ đến Đức Giê-su Ki-tô, Đấng đã sống lại từ cõi chết, Đấng xuất thân từ dòng dõi Đa-vít, như tôi vẫn nói trong Tin Mừng tôi loan báo. Vì Tin Mừng ấy, tôi chịu khổ, tôi còn phải mang cả xiềng xích như một tên gian phi. Nhưng lời Thiên Chúa đâu bị xiềng xích ! Bởi vậy, tôi cam chịu mọi sự, để mưu ích cho những người Thiên Chúa đã chọn, để họ cũng đạt tới ơn cứu độ trong Đức Ki-tô Giê-su, và được hưởng vinh quang muôn đời.

Đây là lời đáng tin cậy : Nếu ta cùng chết với Người, / ta sẽ cùng sống với Người. Nếu ta kiên tâm chịu đựng, ta sẽ cùng hiển trị với Người. Nếu ta chối bỏ Người, Người cũng sẽ chối bỏ ta. Nếu ta không trung tín, Người vẫn một lòng trung tín, vì Người không thể nào chối bỏ chính mình.

Tin Mừng - Lc 17,11-19

Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Lu-ca.

Trên đường lên Giêrusalem, Đức Giê-su đi qua biên giới giữa hai miền Samari và Galilê. Lúc Người vào một làng kia, thì có mười người phong hủi đón gặp Người. Họ dừng lại đằng xa và kêu lớn tiếng: “Lạy Thầy Giê-su, xin dủ lòng thương chúng tôi !” Thấy vậy, Đức Giê-su bảo họ: “Hãy đi trình diện với các tư tế”. Đang khi đi thì họ được sạch. Một người trong bọn, thấy mình được khỏi, liền quay trở lại và lớn tiếng tôn vinh Thiên Chúa. Anh ta sấp mình dưới chân Đức Giêsu mà tạ ơn. Anh ta lại là người Samari. Đức Giê-su mới nói: “Không phải cả mười người đều được sạch sao? Thế thì chín người kia đâu? Sao không thấy họ trở lại tôn vinh Thiên Chúa, mà chỉ có người ngoại bang này?” Rồi Người nói với anh ta: “Đứng dậy về đi ! Lòng tin của anh đã cứu chữa anh”.

GÓC THIẾU NHI:

FOR CHILDREN AND YOUTH

Gospel: LUKE 17: 11-19

Today we heard that Jesus gave the amazing gift of good health to ten men who all had an illness called leprosy. But what happened afterwards? Did all the men say thank you for the gift they had been given?

While all ten men were happy to receive the gift, only one of them gave thanks to Jesus and praised God.

Many people with this illness lose all of their fingers and toes because of the disease. It is very painful. People with leprosy couldn't get too close to others for fear of spreading the illness. They couldn't even hug their families or friends anymore.

Imagine if you weren't able to hug or be near to the people you love, how would you feel?

How do you think the men felt when they realised that they were well again? What do you think the nine men who didn't return to Jesus did instead?

Perhaps they ran home to their families and friends. After all, they'd been living away from them for ages. Can you imagine how excited they were and how happy their families must have been to see them and hug them again? Though the nine other men were really happy to be healed, they didn't return to Jesus to give thanks for what he had done.

Only one man went back to show how grateful he was for what had been done for him - for the gift of health and a new life with his family.

What has God given to you?

Like the man who returned to Jesus, we should try to praise and thank God at all times for the amazing things that we have been given.

**How will you show God your thanks this week?
Will you use words, pictures, actions?**

Cầu nguyện:

Lạy Chúa, suốt cuộc đời chúng con núp lặn trong đại dương ân huệ của Chúa, suốt đời chúng con được tắm mát trong dòng suối ân tình của anh em.

Xin cho chúng con luôn biết sống có tình nghĩa, luôn thể hiện lòng biết ơn, luôn quý trọng những hồng ân mà Chúa đã thương ban, và những gì mà anh em đã làm cho đời chúng con thêm tươi đẹp và hạnh phúc hơn.

Câu hỏi suy niệm:

**Biết ơn rất cần trong đời sống tự nhiên.
Bạn có biết ơn trong đời sống siêu nhiên không?**